



THE GOAL OF THE FARMINGDALE PUBLIC SCHOOLS IS TO ESTABLISH OURSELVES AS A HIGH ACHIEVING SCHOOL DISTRICT AS EVIDENCED BY HIGH LEVELS OF STUDENT PERFORMANCE IN ALL AREAS INCLUDING NEW YORK STATE ASSESSMENTS AND REGENTS EXAMS

FARMINGDALE UNION FREE SCHOOL DISTRICT
FARMINGDALE, NEW YORK

JOHN LORENTZ
Superintendent of Schools

(516) 752-6555
FAX (516) 752-3025

BARBARA J. HORSLEY
Assistant Superintendent

JOSEPH G. WILLIAMS
Transportation

Enero 2011

Estimados padres:

Esta nota es para recordarles acerca de la fecha para la cual ustedes tienen que entregar la forma la cual nos informa acerca de vuestra necesidad para darle **transportación antes y / o despues de "childcare"** para su(s) hijo(s) para el entrante año escolar del 2011/2012. Las aplicaciones tienen que ser entregadas para **el primero de junio del 2011**. Si no recibimos tales formas para tal fecha, se creara un problema en transportación.

UNA VEZ QUE LAS RUTAS ESTÉN COMPLETAS Y DISTRIBUIDOS A LAS COMPAÑÍAS DE BUSES, NO HABRÁN CAMBIOS DE RUTA DURANTE LAS 3 PRIMERAS SEMANAS DE CICLO ESCOLAR. ESTO SERÁ PARA LA SEGURIDAD

Recuerden las formas para pedir transportación para "childcare" se tiene que llenar anualmente. Por favor obtengan la apropiada forma de la oficina en la escuela de su(s) hijo(s) o en la oficina de Censo y Matriculación en Howitt. **REGRESEN LAS FORMAS COMPLETAS A LA OFICINA DE CENSOS Y MATRICULACIÓN EN 50 VAN COTT AVENUE, FARMINGDALE, NY 11735.**

Si no recibimos su(s) aplicación(es), para la fecha mencionada anteriormente, la transportación para su(s) hijo(s), regresara al tipo de transportación que coincide con la transportación dada a su respectiva dirección.

Sinceramente,

Joe Williams

Departamento de Transportación

Y:\BusRelatedFiles\Childcare Forms\l-childcare form & parent procedure spanish.doc

FARMINGDALE SCHOOL DISTRICT

FORMA PARA SOLICITAR TRANSPORTACIÓN PARA "CHILDCARE" PARA EL AÑO ESCOLAR 2011/2012

Nombre del estudiante: _____ Escuela: _____
Dirección: _____ Grado: _____
Telefono del hogar: _____ Telefono del trabajo: _____

Por este medio yo pido que mi hijo/a mencionado arriba sea:
 recogido (picked up)
 regresado (returned)

en la parada de autobús en la encarga del siguiente cuidadero en la siguiente dirección:

Nombre: _____
Dirección: _____
Teléfono: _____

Mi hijo está en cuidado por 5 días con tal persona de: _____ hasta _____

DECLARACIÓN

Las siguientes personas testifican que (nombre del estudiante) _____ será cuidado por,
(nombre del cuidadero) _____, en (dirección del cuidadero) _____,
para el año escolar del 2011/2012. Nosotros comprendemos que
(nombre del estudiante) _____ tiene el derecho de recibir transportación **SOLO** cuando
esta bajo el cuidado de un proveedor de cuidado antes o después de la escuela.

Nosotros atestiguamos que este puesto es cierto y necesario y no está motivado por un deseo de recibir
servicios de transportación por el cual nuestro hijo(a) no se merezca.

Entendemos que en los días que mi hijo(a) no sea cuidado(a), él o ella no es permitido(a) el uso de la parada
diseñada para los días que tenga encarga.

Nosotros estamos de acuerdo con rembolsar al distrito de FARMINGDALE el costo de transportación si se
encuentra que tal estudiante no tenga el derecho de tal transportación.

Firma del padre/madre

Firma del cuidadero

Fecha:

Fecha:

Notario:

Notario:

(uso solamente para la oficina)

AM Stop: _____

Bus#: _____

PM Stop: _____

Bus#: _____